



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.8.0. - Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali 6.8.0. - Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde 6.8.2. - Servizio Impiantistica 6.8.2. - Dienststelle für Anlagen	3878	06/11/2023

OGGETTO/BETREFF:

LAVORI STRAORDINARI DI SOSTITUZIONE DEI CORPI ILLUMINANTI PRESSO LA SALA DEL TEATRO COMUNALE DI GRIES A BOLZANO.
APPROVAZIONE DEL C.R.E. E SVINCOLO DELLA POLIZZA FIDEIUSSORIA ALLA DITTA AUDIOTEK S.R.L. DI BOLZANO.
PRESA D'ATTO DELL'EMISSIONE DEL C.R.E. E SVINCOLO CAUZIONE ALLA DITTA AUDIOTEK S.R.L. DI BOLZANO.

AUSSERORDENTLICHE ARBEITEN FÜR DEN AUSTAUSCH DER BELEUCHTUNGSKÖRPER IM SAAL DES STADTTHEATERS GRIES IN BOZEN.
GENEHMIGUNG DER ORDNUNGSGEMÄSSEN AUSFÜHRUNG DER ARBEITEN UND FREIGABE DER BÜRGERSCHAFTSPOLIZZE DER FIRMA AUDIOTEK G.M.B.H. AUS BOZEN.
KENTNISSNAHME DER AUSTELLUNG DER BESCHEINUNG ÜBER DIE ORDNUNGSGEMASSE DURCHFÜHRUNG DER LIEFERUNG UND FREIGABE DER BÜRGERSCHAFTSPOLIZZE DER FIRMA AUDIOTEK G.M.B.H. AUS BOZEN.

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 391 del 25/07/2022 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023 - 2025.	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 391 vom 25.07.2022, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023 - 2025 genehmigt worden ist.
Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 8 del 02/02/2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023 - 2025.	Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 02.02.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023 - 2025 aktualisiert worden ist.
Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 10 del 15/02/2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023 - 2025.	Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 10 vom 15.02.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2023 - 2025 genehmigt hat.
Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 100 del 20/03/2023 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2023 - 2025.	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 100 vom 20.03.2023, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2023 - 2025 genehmigt worden ist.
Visto l'articolo 126 della Legge Regionale del 03/05/2018, n. 2 " <i>Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige</i> ", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali.	Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 03.05.2018, Nr. 2 „ <i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i> “, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.
Visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11/06/2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti.	Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.
Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410/2015 con la quale viene effettuata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti, quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione Comunale.	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.
Vista la determinazione dirigenziale n. 1347 del 13/04/2023 della Ripartizione 6 con la quale il Direttore della Ripartizione Dott. Arch. Sergio Berantelli provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione.	Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 6 Nr. 1347 vom 13.04.2023, kraft welcher der Direktor der Abteilung Dr. Arch. Sergio Berantelli – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.
Visto il vigente " <i>Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano</i> ", approvato con deliberazione del Consiglio	Es wurde Einsicht genommen in die geltende „ <i>Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen</i> “, die mit

Comunale n. 98/48221 del 02/12/2003 e ss.mm.ii..

Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale del 12/01/2016, n. 1 e ss.mm.ii.:

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12.01.2016, i.g.F.genehmigt wurde.

Premesso,

Vorausgeschicht,

- che con determinazione dirigenziale n. 3047 del 18.08.2022 sono stati affidati alla ditta AUDIOTEK S.r.l. di Bolzano i lavori straordinari inerenti la sostituzione dei corpi illuminanti presso la sala del Teatro Comunale di Gries a Bolzano;
 - che i lavori sono stati consegnati il giorno 05.01.2023, come risulta dal relativo verbale redatto in pari data;
 - che in base all'art. 6 del contratto d'appalto i lavori dovevano essere ultimati nel termine di 70 giorni naturali e consecutivi decorrenti dal giorno successivo alla data del verbale di consegna, con scadenza quindi al 16.03.2023;
 - che i lavori straordinari per la sostituzione dei corpi illuminanti presso la sala del Teatro Comunale di Gries a Bolzano sono stati ultimati il 14.03.2023 e quindi entro il termine contrattuale;
 - che il Direttore dei Lavori Per. Ind. Mirco Boschetti ha provveduto a redigere in data 05.04.2023 il certificato di regolare esecuzione del servizio ai sensi dell'art. 102 del D.Lgs. n. 50/2016;
 - che dallo stato finale risulta un importo di 59.769,92 euro (IVA 22% esclusa);
 - che alla ditta AUDIOTEK S.r.l. di Bolzano sono già stati corrisposti acconti per complessivi Euro 59.769,92 (IVA 22% esclusa) - (imp. n. 4288/2022) e che il credito residuo a saldo all'impresa ammonta a 0,00 euro (come indicato nel certificato di regolare esecuzione);
 - che a garanzia del contratto la ditta AUDIOTEK S.r.l. di Bolzano ha inoltrato la polizza fideiussoria n. 420304405/03, rilasciata in data 07.10.2022 ed emessa dalla
- dass die Firma AUDIOTEK G.m.b.H. aus Bozen mit Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 3047 vom 18.08.2022 mit den außerordentlichen Arbeiten für den Austausch der Beleuchtungskörper im Saal des Stadttheaters Gries in Bozen beauftragt wurde;
 - dass die Arbeiten am 05.01.2023 übergeben wurden, wie in dem entsprechenden Protokoll vom selben Tag angegeben;
 - dass die Arbeiten gemäß Artikel 6 des Vertrags innerhalb von 70 natürlichen und aufeinanderfolgenden Tagen ab dem Tag nach dem Datum des Lieferscheins abzuschließen waren und somit am 16.03.2023 abliefen;
 - dass die außerordentlichen Arbeiten zum Austausch der Beleuchtungskörper im Saal des Stadttheaters Gries in Bozen am 14.03.2023 und damit innerhalb der vertraglichen Frist abgeschlossen wurden;
 - dass der Bauleiter P.I. Mirco Boschetti hat am 05.04.2023 die Bescheinigung einer ordnungsgemäßen Ausführung der Arbeiten gemäß Artikel 102 des Gesetzesdekrets Nr. 50/2016;
 - dass die Endabrechnung einen Betrag von 59.769,92 Euro (ohne 22 % MwSt.) ausweist;
 - dass an die Firma AUDIOTEK G.m.b.H. aus Bozen bereits Vorschüsse für insgesamt € 59.769,92 (ohne 22% MwSt.) - (Zweckb. Nr. 4288/2022) gezahlt worden sind, und dass sich der Restsaldo der Firma auf 0,00 Euro beläuft, (wie in der Bescheinigung einer ordnungsgemäßen Ausführung angegeben);
 - dass die Firma AUDIOTEK G.m.b.H. aus Bozen, als Vertragsgarantie die endgültige Bürgschaftspolizze Nr. 420304405/03 vom 07.10.2022, ausgestellt von Assicurazioni

Compagnia Assicurazioni Generali Italia S.p.A. – Agenzia Generale di Bolzano per l'importo di € 1.259,64;

Generali Italia S.p.A. – Agenzia Generale von Bozen in Höhe von 1.259,64 euro hinterlegt hat;

- che risulta necessario approvare il certificato di regolare esecuzione dei suddetti lavori e svincolare la polizza fideiussoria prestata dall'impresa a garanzia dell'esatta osservanza degli obblighi contrattuali.
- dass es notwendig ist, die Bescheinigung einer ordnungsgemäßen Ausführung der obigen Arbeiten zu genehmigen, und die Bürgschaftspolizze freizugeben, welche vom Unternehmen für die Einhaltung der vertraglichen Pflichten geleistet wurde;

Vista la contabilità finale con i relativi documenti amministrativi e contabili, presentati dal Direttore dei Lavori - Per. Ind. Mirco Boschetti.

Nach Einsichtnahme in die vom Bauleiter P.I. Mirco Boschetti vorgelegte Endabrechnung samt den entsprechenden Verwaltungs- und Rechnungsunterlagen.

Preso atto che sono state effettuate le verifiche previste dalla Legge n. 266/2002 laddove obbligatorie e previste. L'originale della documentazione attestante la regolarità contributiva è conservato agli atti di questo Ufficio.

Wo dies vorgeschrieben und vorgesehen ist wurden die im Gesetz 266/2002 angegebenen Überprüfungen durchgeführt. Das Original der Bescheinigung über die ordnungsgemäße Beitragslage wird bei den Akten dieses Amtes aufbewahrt.

Epresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica - amministrativa,

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit.

il Direttore dell'Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali

Dies vorausgeschickt,

determina:

verfügt

der Direktor des Amtes für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde:

per i motivi espressi in premessa:

aus den genannten Gründen:

- di autorizzare lo svincolo della polizza fideiussoria n. 420304405 rilasciata in data 07.10.2022 per l'importo di € 1.259,64 ed emessa dalla Compagnia Assicurazioni Generali Italia S.p.A. – Agenzia Generale di Bolzano a garanzia dell'esatta osservanza degli obblighi contrattuali e restituirla alla ditta AUDIOTEK S.r.l. di Bolzano, ferma restando la responsabilità dell'appaltatore ai sensi dell'art. 1669 del Codice Civile (a cura dell'Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali – Servizio Impiantistica, depositario della fideiussione).
- die Freigabe der Bürgschaftspolizze Nr. 420304405, ausgestellt am 07.10.2022 über einen Betrag von 1.259,64 Euro von der Assicurazioni Generali Italia S.p.A. – Agenzia Generale von Bozen, zur Sicherstellung der genauen Erfüllung der vertraglichen Verpflichtungen zu genehmigen und sie an die Gesellschaft AUDIOTEK G.m.b.H. aus Bozen, unbeschadet der Haftung des Auftragnehmers gemäß Artikel 1669 des italienischen Zivilgesetzbuches (durch das Amt für die Instandhaltung der städtischen Gebäude und öffentlichen Anlagen – Dienststelle für Anlagen, Verwahrer der Bürgschaft).

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Il funzionario incaricato
GSCHLIESSER GEORG / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

f638a911bf7f0ce12b1321db14489f828480a1efd04ef5cabcb15bb53e85d6243 - 11818275 - det_testo_proposta_30-10-2023_16-16-43.doc
88f6f72c57b9a9ad4ed135a55fd7a71d1209a68060e95b9a2518fd522707af09 - 11818277 - det_Verbale_30-10-2023_16-19-05.doc
cdea7f3cda57fbd7b9ac2d2416ebede402f38b9c68e7990e0bb93af5c12141c4 - 11818367 - CRE_AUDIOTEK teatro gries
sostituz.corpi illuminanti sala.pdf